

## AUDIO POWER SPECIFICATIONS

### POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION

75 watts per channel minimum continuous average power into 4 ohms, both channels driven from 20 Hz to 20 kHz with no more than 0.04 % total harmonic distortion per Car Audio Ad Hoc Committee standards.

### Other Specifications

Circuit system	OTL (output transformerless) circuit	Low-pass filter	80 Hz, -18 dB/oct
Inputs	RCA pin jacks	Low boost	0 - 10 dB (40 Hz)
Outputs	Speaker terminals	Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Speaker impedance	2 - 8 ohms (stereo) 4 - 8 ohms (when used as a bridging amplifier)	Power supply voltage	10.5 - 16 V
Maximum output at 4 ohms	150 watts per channel 400 watts (monaural)	Current drain	at rated output: 20 A Remote input: 5 mA
Rated output (supply voltage at 14.4 V)	75 watts per channel (20 Hz - 20 kHz, 0.04 % THD, at 4 ohms) 100 watts per channel (20 Hz - 20 kHz, 0.1 % THD, at 2 ohms) Monaural: 200 watts (20 Hz - 20 kHz, 0.1 % THD, at 4 ohms)	Dimensions	Approx. 230 x 53 x 212 mm (w/h/d) (9 1/8 x 2 1/8 x 8 3/8 in.) not incl. projecting parts and controls
Frequency response	5 Hz - 100 kHz (±3 dB)	Mass	Approx. 2.1 kg (4 lb. 10 oz.) not incl. accessories
Harmonic distortion	0.005 % or less (at 1 kHz, 4 ohms, 16 watts)	Supplied accessories	Mounting screws (4)
Input level adjustment range	0.2 - 4 V	Optional accessories	Connecting cord for power amplifier RC-46 RCA pin cord RC-64 (2 m) RCA pin cord RC-65 (5 m)

Design and specifications are subject to change without notice.

# Stereo Power Amplifier

## Operating Instructions

## Mode d'emploi

## Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit.

Record the serial number in the space provided below.

Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. XM-2751 Serial No. \_\_\_\_\_

# XM-2751

Sony Corporation ©1996 Printed in Japan

## Spécifications

Circuiterie	Circuit OTL (Sortie sans transformateur) Alimentation par impulsions	0,2 - 4 V
Entrées	Prises à broche RCA	Filtre passe-bas 80 Hz, -18 dB/oct
Sorties	Bornes de haut-parleurs	Amplification de basses fréquences 0 - 10 dB (40 Hz)
Impédance des haut-parleurs	2 - 8 ohms (stéréo) 4 - 8 ohms (utilisé comme amplificateur en pont)	Alimentation Batterie de voiture, courant continu 12 V (masse négative)
Sorties maximales à 4 ohms	150 watts par canal 400 watts (monaural)	Tension d'alimentation 10,5 - 16 V
Sorties nominales (tension d'alimentation de 14,4 V)	75 watts par canal (20 Hz - 20 kHz, 0,04 % DHT, à 4 ohms) 100 watts par canal (20 Hz - 20 kHz, 0,1 % DHT, à 2 ohms) En mono: 200 watts (20 Hz - 20 kHz, 0,1 % DHT, à 4 ohms)	Courant à la sortie nominale: 20 A Entrée de télécommande: 5 mA
Réponse en fréquence 5 Hz - 100 kHz (±3 dB)		Dimensions hors tout Env. 230 x 53 x 212 mm (l/h/p) (9 1/8 x 2 1/8 x 8 3/8 po.) saillies et commandes non comprises
Distorsion harmonique 0,005 % ou inférieure (à 1 kHz, 4 ohms, 16 watts)		Poids Env. 2,1 kg (4 li. 10 on.) accessoires non compris
Plage de réglage du niveau d'entrée		Accessoires fournis Vis de montage (4)
		Accessoires en option Cordon de liaison pour amplificateur de puissance RC-46 Cordon à broche RCA RC-64 (2 m) Cordon à broche RCA RC-65 (5 m)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

## Features

- Maximum power output of 150 watts per channel (at 4 ohms).
- Wide dynamic range and low distortion (less than 0.005 %).
- Built in LPF (Low-pass filter) and low boost circuit.
- Built in protection circuit.
- Pulse power supply\* for stable and regulated output power.

### \* Pulse power supply

This unit has a built-in power regulator which converts the power supplied by the DC 12 V car battery into high speed pulses using a semiconductor switch. These pulses are stepped up by the built-in pulse transformer and separated into both positive and negative power supplies before being converted into direct current again. This is to regulate fluctuating voltage from the car battery. This light weight power supply system provides a highly efficient power supply with a low impedance output.

## Caractéristiques

- Puissance admissible de 150 watts par canal (à 4 ohms).
- Large plage dynamique et faible distorsion (inférieure à 0,005 %).
- LPF (filtre passe-bas) et circuit amplificateur de basses fréquences intégré.
- Circuit de protection intégré.
- Alimentation par impulsions\* garantissant une puissance de sortie stable et régulière.

### \* Alimentation par impulsions

Le convertisseur intégré de cet appareil permet de transformer l'alimentation en courant continu fournie par une batterie de voiture de 12 volts en signaux ultra-rapides grâce au commutateur à semiconducteur. Ces signaux peuvent être démultipliés par le transformateur intégré à impulsions, séparés en courant positif et négatif avant d'être de nouveau convertis en courant continu afin de stabiliser la tension variable de la batterie de voiture. Ce système d'alimentation de faible poids fournit une alimentation très efficace avec une sortie de basse impédance.

---

## Precaution

- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Use speakers with an impedance of 2 to 8 ohms (4 to 8 ohms when used as a bridging amplifier).
- Do not connect any active speakers (with built-in

---

## Précautions

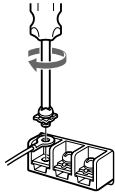
# Connections

# Connexions

## Caution

- Before making any connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Be sure to use speakers with an adequate power rating. If you use small capacity speakers, they may be damaged.
- Do not connect the  $\ominus$  terminal of the speaker system to the car chassis, and do not connect the  $\ominus$  terminal of the right speaker with that of the left speaker.
- Install the input and output cords away from the power supply lead as running them close together can generate some interference noise.
- This unit is a high powered amplifier. Therefore, it may not perform to its full potential if used with the speaker cords supplied with the car.
- If your car is equipped with a computer system for navigation or some other purpose, do not remove the ground wire from the car battery. If you disconnect the wire, the computer memory may be erased. To avoid short circuits when making connections, disconnect the +12 V power supply lead until all the other leads have been connected.

**Make the terminal connections as illustrated below.**



**Note**  
Tighten the screws firmly, but be careful not to apply too much force\* as doing so may damage the screw.

\* The torque value should be less than 1 N•m.

## Attention

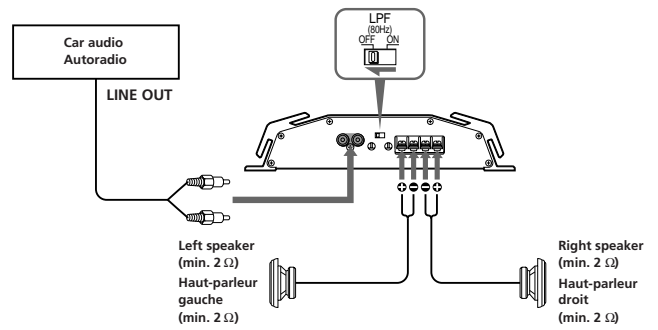
- Avant d'effectuer les connexions, débranchez le fil de masse de la borne de la batterie pour éviter un court-circuit.
- Utilisez des haut-parleurs d'une capacité adéquate. Si vous utilisez des haut-parleurs de faible capacité, ils risquent d'être endommagés.
- Ne raccordez pas la borne  $\ominus$  des haut-parleurs à la carrosserie de la voiture ni la borne  $\ominus$  du haut-parleur droit à celle du haut-parleur gauche.
- Eloignez les cordons d'entrée et de sortie du fil d'alimentation électrique pour éviter que des interférences ne se produisent.
- Cet appareil est un amplificateur de haute puissance et il peut ne pas atteindre sa puissance maximale si les cordons de haut-parleurs originaux de la voiture lui sont raccordés.
- Si la voiture est équipée d'un ordinateur de navigation ou d'un autre appareil, ne débranchez pas le fil de masse de la batterie de la voiture, sinon les données mémorisées seront effacées. Pour éviter un court-circuit lorsque vous effectuez les branchements, branchez le fil d'alimentation de +12 volts uniquement après avoir branché tous les autres fils.

**Effectuez les connexions de la manière indiquée ci-dessous.**

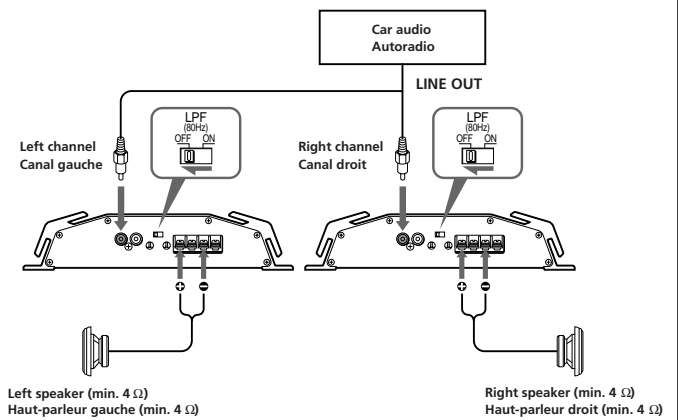
**Remarque**  
Ne serrez\* pas trop fort la vis car vous pourriez l'endommager.

\* Le couple de serrage devrait être inférieur à 1 N•m.

## 2-Speaker System Système à 2 haut-parleurs



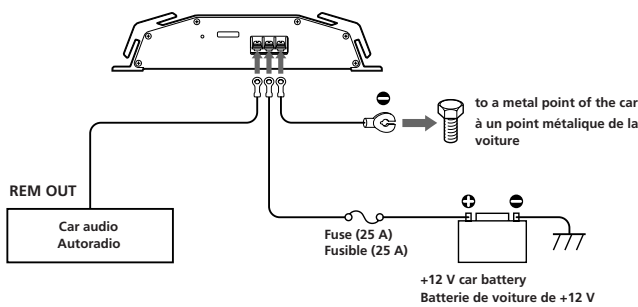
## As a Monaural Amplifier Utilisation comme amplificateur mono



**Note**  
Make sure that the line output from the car audio is connected to the jack marked "L (MONO)" on the unit.

**Remarque**  
Vérifiez que la sortie de ligne de l'autoradio est raccordée à la prise portant l'indication "L (MONO)" sur l'appareil.

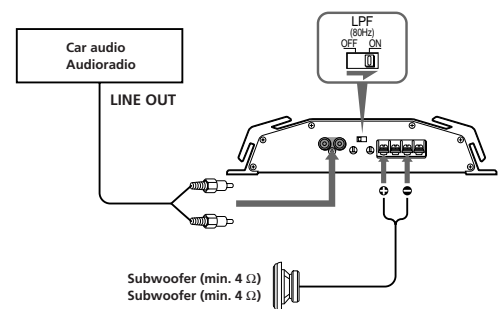
## Power Connection Leads (not supplied) Fils d'alimentation électrique (non fournis)



- Notes on the power supply**
- Connect the +12 V power supply lead only after all the other leads have been connected.
  - Be sure to connect the ground lead of the unit securely to a metal point of the car. A loose connection may cause a malfunction of the amplifier.
  - Be sure to connect the remote control lead of the car audio to the remote terminal.
  - Use a power supply lead with a fuse attached (25 A).
  - Place the fuse in the power supply lead as close as possible to the car battery.
  - During full-power operation, a current of more than 25 A will run through the system. Therefore, make sure that the leads to be connected to the +12 V and GND terminals of this unit are larger than 12-Gauge (AWG-12) or have a sectional area of more than 3 mm<sup>2</sup>.

- Remarques sur l'alimentation électrique**
- Raccordez le fil d'alimentation de +12 volts uniquement après avoir réalisé toutes les autres connexions.
  - Raccordez solidement le fil de masse de l'appareil à une partie métallique de la voiture, car une connexion lâche peut être à l'origine d'une défaillance de l'amplificateur.
  - Assurez-vous que le fil de télécommande de l'autoradio est raccordé à la borne de télécommande.
  - Utilisez un fil d'alimentation équipé d'un fusible d'au moins 25 ampères.
  - Fixez le fusible du fil d'alimentation électrique le plus près possible de la batterie de la voiture.
  - Un courant de plus de 25 ampères passe dans le système lors de l'utilisation maximale de la puissance. Par conséquent, vous devez raccorder des fils de calibre supérieur à 12 (AWG-12) ou d'une section supérieure à 3 mm<sup>2</sup> aux bornes +12V et GND.

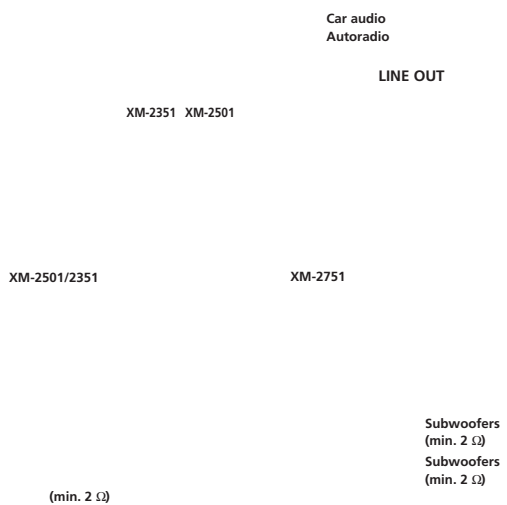
## As a Monaural Amplifier for a Subwoofer Utilisation comme amplificateur mono pour un subwoofer



**Note**  
If you wish to use a subwoofer as the monaural speaker, connect the speaker as illustrated above. The output signals to the subwoofer will be a combination of both the right and left output signals.

**Remarque**  
Si vous souhaitez utiliser un subwoofer comme haut-parleur mono, raccordez le haut-parleur comme indiqué sur l'illustration ci-dessus. Les signaux de sortie du subwoofer sont constitués des signaux de sortie des canaux gauche et droit.

**2-way System (with the optional XM-2501/2351 connected)**  
**Système à 2 voies (avec XM-2501/2351 en option)**



**Dual Mode System (with a Bridged Subwoofer)**  
**Double mode de connexion (avec subwoofer en pont)**